



Associazione italiana a Ratisbona



Programma primavera - estate 2026



www.amiciditalia.eu



Amici junior

ita

gratuito

MAR

14

10:30-12:30

TI RACCONTO UNA STORIA

Momenti di lettura e condivisione per bambini (0-10 anni) e famiglie

Una volta al mese per tutti i bambini e le famiglie che a casa parlano in italiano, ma anche per chi volesse semplicemente ascoltare la lingua italiana, ci incontriamo nella Ulrich-Obser-Saal della Schreiberhaus. Ci sarà una pausa intermedia con tè e caffè ma anche con qualche lavoretto e gioco legato alle letture per i più piccoli.

Einmal im Monat gibt es für alle Kinder und Familie, die zu Hause italienisch sprechen oder die italienische Sprache einmal hören wollen, eine italienische Vorlesestunde in der Ulrich-Obser-Saal im Schreiberhaus. Wir werden eine Zwischenpause mit Tee und Kaffee machen, aber auch für die Kleinen dazu etwas basteln und spielen.

Schreiberhaus, St. Katharinenplatz 5, 93059 Regensburg

Aperto a tutti e ingresso gratuito.
Posti limitati, iscrizione tramite Let's Meet



INCONTRIAMOCI

ita/deu

Incontriamoci con amici vecchi e nuovi, per scambiarsi idee, proposte e novità.
Treffen wir uns mit alten und neuen Freunden, um Ideen, Vorschläge und Neuigkeiten auszutauschen.

APR

15

18:30-21:00

APERITIVO al Bar ULI

**Watmarkt 4
Regensburg**

MAG

21

18:30-21:00

APERITIVO al DI NERO

**Schottenstraße 4
Regensburg**



LUG

11

16:00-21:00

APERITIVO IN BIANCO Grieser Spitz / Schreiberhaus, Regensburg

Ci incontriamo con i nostri amici della Deutsch französische Gesellschaft Regensburg per festeggiare e celebrare insieme i valori di **Libertà, Uguaglianza e Fraternità**.

Ci troveremo alle 16:00 a Grieser Spitz per divertirvi con alcuni giochi sul prato sia per grandi che per bambini. Dopo di che ci trasferiremo nel cortile della Schreiberhaus per condividere un buffet aperitivo dove ognuno di noi porta qualcosa da casa.

Wir feiern zusammen mit unseren Freunden der DFG, und zelebrieren die Werte der Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit.

*Wir treffen uns um 16 Uhr am Grieser Spitz, um uns mit einigen Spielen auf der Wiese zu vergnügen – sowohl für Erwachsene als auch für Kinder. Danach gehen wir in den Hof des Schreiberhauses, um gemeinsam ein Aperitif-Buffer zu genießen, zu dem jede*r von uns etwas von zu Hause mitbringt.*

In collaborazione con la Deutsche Französische Gesellschaft e.V.



Deutsch-französische Gesellschaft Regensburg e.V.
Association franco-allemande de Ratisbonne

Im Rahmen der Internationalen Wochen gegen Rassismus

PODIUMSGESPRÄCH

Leerer Beutel, Bertoldstraße 9, Regensburg

MAR

15

17:00

Von Gastarbeiter zu Mitbürgern

70 Jahre Deutsch-Italienisches Anwerbeabkommen

Am 20. Dezember 1955 wurde das deutsch-italienische Anwerbeabkommen unterzeichnet – ein historischer Meilenstein, der die Migrationsgeschichte Deutschlands nachhaltig geprägt hat.

Doch wie kam es zu diesem Abkommen? Welche politischen und wirtschaftlichen Hintergründe spielten eine Rolle? Und wer waren die ersten Italienerinnen und Italiener, die nach Deutschland kamen?

Diese Fragen stehen im Mittelpunkt eines Podiumsgesprächs mit **Dr. Alessandro Bellardita** (Strafrichter und Autor), **Ornella Cosenza** (Journalistin und Autorin) sowie dem **Zeitzeugen Lorenzo Annese** (ehem. Betriebsrat bei VW Wolfsburg).

Gemeinsam erinnern sie an die sogenannten „GastarbeiterInnen“, die einen entscheidenden Beitrag zum Wiederaufbau der Bundesrepublik geleistet haben, und werfen zugleich einen Blick auf die Erfahrungen und Perspektiven der nachfolgenden Generationen.

Il 20 dicembre 1955 venne firmato l'accordo italo-tedesco sulla manodopera, che ha segnato profondamente la storia migratoria della Germania. In un incontro- dialogo con Dr. Alessandro Bellardita, Ornella Cosenza e il testimone diretto Lorenzo Annese ripercorreremo le origini dell'accordo, l'esperienza di chi ha vissuto quel momento storico e le prospettive delle generazioni successive.



AMICI AL CINEMA

FilmGalerie im Leeren Beutel, Bertoldstr. 9, Regensburg

MAR

17

19:30

AMARA TERRA MIA / Mein bitteres Land – Deutschland 2020

„Für Hunde und Italiener – Eintritt verboten“: Vorurteile wie diese gehörten in den 1950er-Jahren zum Alltag, als immer mehr italienische Gastarbeiter nach Deutschland kamen. Man benötigte sie dringend als Arbeitskräfte, zugleich begegnete man den meist jungen Männern aus Mittel- und Süditalien mit Misstrauen. Auch sie selbst standen vor großen Herausforderungen – dem kalten Norden, einer fremden Sprache und einer unbekannten Gesellschaft.

Im Mittelpunkt des Dokumentarfilms stehen zwei Töchter eines Gastarbeiters der ersten Generation. Mit der Asche ihres Vaters kehren sie zu seinem Geburtshaus zurück und rekonstruieren dort sein Leben zwischen Herkunft und Migration.

Die Regisseure **Ulrich Waller** und **Dania Hohmann** geben eine Einführung in den Film und stehen im Anschluss für ein Gespräch mit dem Publikum zur Verfügung.

Il documentario racconta la storia dell'emigrazione italiana in Germania negli anni Cinquanta, segnata da pregiudizi e difficoltà di integrazione. Al centro, due figlie di un lavoratore emigrato della prima generazione che ripercorrono la vita del padre tra partenza, lavoro e ritorno.



Gefördert vom Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie **Leben!**

APR

22

19:30

ita

gratuito

CONFERENZA

HitTrax Sportbar, Armin–Wolf–Baseball–Arena, Donaustauer Straße 256, Regensburg

INSEGUIRE LA FIAMMA

Lo sport e il sogno olimpico dall’Italia a Regensburg

Da poco conclusi i Giochi Olimpici Invernali di Milano–Cortina, riflettiamo su cosa significhi vivere di sport ogni giorno, tra passione e rinunce. Ne parliamo con **Tomas Bison**, allenatore della Nazionale Italiana di baseball, e **Aleandro Angaran**, giocatore degli Eisbären Regensburg – due professionisti italiani arrivati a Ratisbona grazie allo sport.

A conclusione della serata, i partecipanti potranno provare il sistema **HiTrax Indoor Baseball Challenge** e cimentarsi nella battuta con il supporto di Coach Tomas.

Olympia gilt als Höhepunkt des Sports – doch was heißt es, täglich für diesen Traum zu leben? Darüber sprechen Tomas Bison und Aleandro Angaran, zwei italienische Profis in Regensburg. Anschließend lädt Tomas zu einem Probespiel mit der HiTrax Indoor Baseball Challenge ein.

In Zusammenarbeit mit Regensburg Legionäre e.V.



APR

29

20:00

OmdU

9€/8€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Rgbg

LA GRAZIA – 2025 di Paolo Sorrentino

Il film esplora il conflitto fra doveri istituzionali e tormenti personali del Presidente della Repubblica italiana (Toni Servillo). Con la visione poetica tipica di Sorrentino, una meditazione intima su amore, coscienza e paternità.

In poetischen Bildern erzählt Sorrentino vom inneren Konflikt eines italienischen Staatspräsidenten – eine intime Meditation über Liebe, Gewissen und Vaterschaft.



MAG

9

15:00-19:00

ita/deu

40€/30€*

MASTERCLASS

Josefsaal, Kreuzgasse 24, Regensburg

Pizza Napoletana con Vincenzo Viscusi

Dopo il clamoroso successo della prima edizione svoltasi ad Augsburg, il team de **“La Paranza e.V.”** insieme allo **Chef Vincenzo Viscusi** portano a Regensburg a grande richiesta la **“MASTERCLASS DI PIZZA NAPOLETANA”**.

Non perdere quest’occasione di diventare per un giorno un grande pizzaiolo e vivere un’esperienza indimenticabile, tra utilissimi consigli per fare la vera pizza napoletana e tanto divertimento il tutto accompagnato da un Team di esperti.

Verrai guidato passo dopo passo per la creazione della pizza perfetta, dalla preparazione dell’impasto alla cottura. Un’occasione imperdibile per passare una giornata in allegria, imparare tutti i segreti della vera pizza napoletana e alla fine potersi rilassare in compagnia e degustare tutti insieme.

Verpass nicht diese Gelegenheit, für einen Tag zum Pizzabäcker zu werden und ein unvergessliches Erlebnis zu genießen. Du erhältst hilfreiche Tipps für die Zubereitung authentischer neapolitanischer Pizza und wirst jede Menge Spaß haben– alles in Begleitung eines Expertenteams.

Du wirst Schritt für Schritt durch die Zubereitung der perfekten Pizza geführt, vom Teigkneten bis zum Backen. Eine einmalige Gelegenheit, einen unterhaltsamen Tag zu verbringen, alle Geheimnisse der authentischen neapolitanischen Pizza zu lernen und anschließend in netter Gesellschaft ein köstliches Essen zu genießen.






Begrenzte Teilnehmerzahl !! Anmeldung ab dem 13. April über Let’s Meet → →

GIU

18

20:00

OmdU

9€/8€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Regensburg

NATA PER TE – 2024 di Fabio Mollo

Alba, neonata con sindrome di Down, viene affidata a Luca Trapanese (Pierluigi Gigante), single gay cattolico e attivista senza paura delle sfide.

La sua storia di resilienza e desiderio di famiglia si trasforma in un viaggio commovente di amore, accettazione e scelte radicali che cambiano la vita.

Alba, mit Down-Syndrom geboren, wird Luca Trapanese anvertraut. Es beginnt eine bewegende Reise über Familienwunsch, Akzeptanz und Liebe.



GIU

21

18:00

OmdU

7€/5€*

AMICI AL CINEMA

FilmGalerie im Leeren Beutel, Bertoldstr. 9, Regensburg

L’ALGUER, UN PENTAGRAMA COM UN CARRER – 2018 R. Cassany

Il film conduce alla scoperta dell’anima musicale di Alghero, seguendo le sue strade come le linee di uno spartito vivente. Tra voci, suoni e storie quotidiane, la musica diventa espressione di identità, lingua e memoria collettiva.

Der Film ist eine Reise, in die musikalische Seele Algheros. Wir folgen den Straßen der Stadt auf Sardinien wie den Linien einer lebendigen Partitur und erleben Musik als Ausdruck von Identität, Sprache und Erinnerungskultur.”





In Zusammenarbeit mit der Univ. Regensburg und dem Katalanischen Filmwochenende

GIU

27

17:30

ita

12€/7€*

CONFERENZA – APERITIVO

Schreiberhaus, St.–Katharinen–Platz 5, Regensburg

GELATO! IL SIMBOLO DELL’ESTATE ITALIANA

Un’esperienza rivolta ad adulti curiosi e amanti della cultura italiana. La serata, a cura di **Antonietta Ulivieri Korb**, accompagna il pubblico in un viaggio nella storia e nell’immaginario del gelato italiano, dalle origini artigianali alle innovazioni del Novecento. A conclusione, un piccolo laboratorio conviviale: la preparazione di una bevanda a base di gelato, perfetta come aperitivo estivo.

Ein Erlebnis für neugierige Erwachsene und Liebhaber der italienischen Kultur. Der von Antonietta Ulivieri Korb gestaltete Abend führt durch die Geschichte des italienischen Gelatos und endet mit einem kleinen Workshop und sommerlichem Aperitif.



LUG

4

10:00

ita/deu

AMICI IN GITA

Murano Beachclub, Murner See, 92442 Wackersdorf

Una giornata al lago

Prima della pausa estiva vi invitiamo a trascorrere una giornata all’aria aperta al **Murner See**, a circa 40 km da Regensburg. Il ritrovo è **a partire dalle ore 10:00** nei pressi della spiaggetta del **Murano Beachclub**. Chi lo desidera potrà partecipare a una passeggiata intorno al lago (6,6 km, ca. 1h40).

In alternativa, è possibile raggiungerci in qualsiasi momento della giornata: saremo presenti fino a tardo pomeriggio.

Bevor wir in die Sommerpause starten, laden wir zu einem gemeinsamen Tag am Murner See ein. Treffpunkt ist ab 10:00 Uhr am kleinen Strand des Murano Beachclub . Optional kann die 6,6 km lange Rundwanderung um den See mitgemacht werden. Ein späteres Dazukommen ist jederzeit möglich – wir sind bis zum späten Nachmittag vor Ort.



LUG

18

20:00

deu

15€/10€*

KONZERT

Dompfarrkirche Niedermünster, Regensburg

DER COMER SEE IN REGENSBURG

Eine musikalische Reise zwischen Geschichte, Kunst und Natur

Der Comer See ist weltweit berühmt für seine atemberaubenden Ausblicke, prächtigen Villen und Gärten. Weniger bekannt ist jedoch die Geschichte seiner großen Baumeister, die im Laufe der Jahrhunderte das Stadtbild vieler europäischer Städte geprägt haben – darunter auch Regensburg.

Wir laden Sie ein, diese faszinierende Geschichte und vieles mehr über den See und seine Menschen zu entdecken, begleitet von der Musik des Duos **Violoncello und Klarinette**, Stefania und Flavio Fabio Massimo.

Il Lago di Como è famoso per i suoi panorami mozzafiato, le sue ville e i suoi giardini. Meno nota è, invece, la storia dei famosi maestri comacini che, nel corso dei secoli, hanno plasmato il volto di molte città europee – tra cui anche Ratisbona. Vi invitiamo a scoprire questa affascinante storia e molto altro sulle sue rive, accompagnati dalla musica del duo violoncello e clarinetto, Stefania e Flavio Fabio Massimo.



Tickets Online





* Prezzo ridotto per i soci , studenti e <18 anni/ * Ermäßigter Preis für Vereinsmitglieder, studierende, <18 Jahre

Tutte le attività e manifestazioni potrebbero subire variazioni o essere annullate.
Controllate sempre il nostro sito! (Änderungen vorbehalten) www.amiciditalia.eu